



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

«Бюллетень Европейского Суда по правам человека. Российское издание» № 4 (214) 2020 г.
Научно-аналитическое издание

Журнал зарегистрирован в Министерстве Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций

Свидетельство о регистрации
ПИ № 77-13585 от 20.09.2002 г.

Учредители:

Ю.Ю. Берестнев, В.А. Власихин,
Д.Ю. Давыдов, В.Н. Руднев,
РОО «Московский клуб юристов»

Главный редактор

Ю.Ю. Берестнев

Редакция и издатель

ООО «Развитие правовых систем»
127055 г. Москва, ул. Сушевская,
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015
E-mail: info@echr.today

Объединенный редакционный совет:

А.И. Ковлер (председатель),
А.А. Арутюнян, Ю.Ю. Берестнев,
Ф. Буайя, Г.И. Гаджиев, Й. Грозев,
Д.Ю. Давыдов, Д.И. Дедов,
Е.А. Поворова, М.А. Рожкова

Редакционная коллегия:

Ю.Ю. Берестнев, Д.Ю. Давыдов,
Е.А. Поворова, Н.С. Степанов

Подписано в печать

17.04.2020 г.

Свободная цена

Подписной индекс в каталоге

«Почта России» 61945

Подписной индекс в каталоге

Агентства «Роспечать» 85160

Подписной индекс в Объединенном

каталоге «Пресса России» 44897

Отпечатано

в ООО «АГС-ПРИНТ»

115553 г. Москва, Андропова пр-кт,
д. 22, этаж 9, к. 52

Формат 60 × 84/8, гарнитура

CharterGTC, усл.-печ. листов 17,5.

Печать офсетная. Тираж 2 120 экз.

Заказ №200487

© ООО «Развитие правовых систем», 2020 г.

Перепечатка материалов

«Бюллетеня Европейского Суда по правам человека» без разрешения ООО «Развитие правовых систем» не допускается

В оформлении дизайна издания используется символика Совета Европы и Европейского Суда по правам человека

© Совет Европы / Архитектура:
Партнерство Ричарда Роджерса
(Richard Rogers Partnership)
(Европейский Суд по правам человека)

Уважаемые читатели!

Несмотря на пандемию мы продолжаем знакомить вас с материалами страсбургской правозащитной системы и выпускать наши журналы. Прошедший в апреле в особом «дистанционном» формате 9 1/2 Международный петербургский юридический форум, информационным партнером которого выступил наш издательский дом, показал огромный интерес юридического сообщества к теме защиты прав человека в условиях всеобщей борьбы с коронавирусом и необходимость продолжения усилий по сохранению и развитию механизмов, обеспечивающих гарантии прав и свобод человека в сегодняшних чрезвычайных условиях. Продолжает, хотя и с определенными ограничениями организационного характера, свою работу Европейский Суд: принимаются новые обращения от заявителей, выносятся решения и постановления. Подробное описание временных мер по изменению процедуры рассмотрения дел вы можете найти на нашем интернет-сайте и на страничке в соцсетях.

Мы же открываем очередной номер интервью Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместителя министра юстиции Российской Федерации М.Л. Гальперина, которое он дал нашему журналу и в котором подробно осветил такие важнейшие вопросы, как инициатива Минюста по созданию национальной системы по выплате компенсаций осужденным, пострадавшим от нарушений условий содержания в местах лишения свободы, и ее перспективах, наиболее знаковые с правозащитной точки зрения постановления Европейского Суда по правам человека в отношении Российской Федерации, а также пути дальнейшего взаимодействия с ЕСПЧ.

Еще одним интереснейшим документом этого выпуска журнала является перевод лекции, прочитанной в Лондоне заместителем Председателя Европейского Суда, судей, избранным от Исландии, Робертом Спано, «Демократические достоинства права в области прав человека». В ней один из самых ярких и динамичных представителей страсбургского судейского корпуса подробно говорит о принципиальных подходах к развитию правочеловеческой отрасли юриспруденции.

Среди переводов полных текстов документов Суда в этом номере нашего журнала особо важное место занимает Постановление по делу «Володина против Российской Федерации», которое касалось жалобы заявительницы на то, что власти не смогли обеспечить ей защиту от неоднократных случаев домашнего насилия. Европейский Суд отметил, что в российской правовой системе не закреплено понятие домашнего насилия и что в ней отсутствует понятие «охранный ордер». Эти недостатки ясно демонстрируют, по мнению Суда, что власти Российской Федерации не признают серьезность проблемы домашнего насилия в России и ее дискриминирующий характер по отношению к женщинам. Позиция ЕСПЧ оказала важное влияние на дискуссию о борьбе с домашним насилием, ведущуюся в нашей стране. Не менее важными с точки зрения оценки конкретных ситуаций являются правовые позиции, содержащиеся в постановлениях по делу «Фудин против Российской Федерации», в котором рассматривалась жалоба на нарушение принципов равенства процессуальных возможностей сторон по делу и состязательности в ходе производства в Верховном Суде Российской Федерации на основании того, что заявитель не имел возможности ознакомиться с возражениями прокурора, поступившими на его жалобу, и прилагавшимися к ним документами; а также «Оботе против Российской Федерации», касавшемся преследования заявителя за участие во флешмобе, который российские суды расценили как обычную демонстрацию, требующую предварительного уведомления.

В этом номере вы также сможете познакомиться с Заявлением Европейского комитета по предупреждению пыток «О принципах, связанных с лечением лиц, лишенных свободы, в контексте пандемии коронавирусной инфекции COVID-19». В нем систематизируются подходы Совета Европы к проблеме обеспечения прав людей, которые находятся в местах ограничения (лишения) свободы, но также должны получать помощь и защиту от опасной инфекции.

Главный редактор

Юрий Берестнев

Содержание

Выступления и интервью

«Залог успеха любого сотрудничества – человеческое, уважительное отношение к партнерам» 5

Интервью Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместителя министра юстиции Российской Федерации М.Л. Гальперина

Обзоры практики Европейского Суда по правам человека

Аналитический обзор практики Европейского Суда по правам человека: октябрь 2019 года. 9

Документы Европейского Суда по правам человека

Постановления (решения) по жалобам против Российской Федерации¹

Володина против Российской Федерации 45 [Volodina v. Russia] (жалоба № 41261/17)

Постановление от 9 июля 2019 г.

Заявительница утверждала, что власти Российской Федерации не выполнили свою обязанность по предотвращению, расследованию и судебному преследованию актов насилия в семье, которым она подверглась со стороны своего бывшего сожителя, и что отсутствовала правовая база для борьбы с дискриминацией женщин по признаку пола.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток), статьи 14 Конвенции (запрещение дискриминации) во взаимосвязи со статьей 3 Конвенции, и пятью голосами «за» при двух – «против» обязал власти государства-ответчика выплатить заявительнице 20 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

СРОО «Сутяжник» против Российской Федерации 82 [SROO Sutyazhnik v. Russia] (жалобы №№ 23818/04 и 42665/06)

Решение от 24 сентября 2019 г.

Некоммерческая общественная организация-заявительница жаловалась на длительную задержку в исполнении судебного решения, предписавшего осуществить ее перерегистрацию. Она также утверждала, что длительное неисполнение этого решения препятствовало ей получить статус международной публичной ассоциации.

Европейский Суд единогласно решил, что жалобы, поданные организацией-заявительницей, должны быть отклонены как явно необоснованные в соответствии подпунктами «а» и «b» пункта 3 и пунктом 4 статьи 35 Конвенции.

Уразбаев против Российской Федерации 86 [Urazbayev v. Russia] (жалоба № 13128/06)

Постановление от 8 октября 2019 г.

Заявитель жаловался на нарушение его права на справедливое судебное разбирательство в связи с тем, что его осуждение основывалось на пока-

¹ Переводы И.В. Артамоновой, Ю.Ю. Берестнева, Е.Г. Кольцова, А.С. Новиковой, Е.В. Приходько.

заниях, данных его братом под пытками, примененными сотрудниками полиции.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и пятью голосами «за» при двух – «против», что установление факта нарушения Конвенции является достаточной справедливой компенсацией морального вреда.

Оботе против Российской Федерации 97 [Obote v. Russia] (жалоба № 58954/09)

Постановление от 19 ноября 2019 г.

Заявитель жаловался на прекращение властями флешмоба с его участием и на его последующее привлечение к административной ответственности.

Европейский Суд постановил шестью голосами «за» при одном – «против», что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 11 Конвенции (право на свободу собраний и объединений), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявителю 4 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

Фудин против Российской Федерации 118 [Fudin v. Russia] (жалоба № 66637/12)

Постановление от 21 января 2020 г.

Заявитель жаловался на нарушение принципов равенства процессуальных возможностей сторон по делу и состязательности в ходе производства в Верховном Суде Российской Федерации на основании того, что он не имел возможности ознакомиться с возражениями прокурора, поступившими на его жалобу, и прилагавшимися к ним документами.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявителю 850 евро в качестве компенсации судебных расходов и издержек.

Постановления по жалобам против государств – участников Конвенции (кроме Российской Федерации)

Марьятта Эллен Вайнио против Финляндии 125 [Marjatta Ellen Vainio v. Finland] (жалоба № 62123/09)

Решение от 3 мая 2011 г.

Заявительница жаловалась на отсутствие справедливого разбирательства по ее делу о наследстве, так как медицинское заключение, полученное ею после завершения основного производства по делу, не было принято во внимание Верховным судом Финляндии. Кроме того, она утверждала, что исход основного производства по делу был неправильным, так как апелляционный суд неверно оценил доказательства.

Европейский Суд единогласно постановил, что жалоба заявительницы является неприемлемой для рассмотрения по существу как поданная по истечении шестимесячного срока, поэтому она должна быть отклонена в соответствии с пунктами 1 и 4 статьи 35 Конвенции.

Тибор Паньик против Венгрии 129 [Tibor Panyik v. Hungary] (жалоба № 12748/06)

Решение от 9 марта 2020 г.

Заявитель жаловался на несправедливый характер и исход производства по его уголовному делу, а также на то, что гражданско-правовой спор

с его участием не был рассмотрен беспристрастным судом. Кроме того, он также жаловался на продолжительность этих разбирательств.

Европейский Суд единогласно постановил, что часть жалобы является явно необоснованной и должна быть отклонена в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 35 Конвенции, часть подана по истечении шестимесячного срока и подлежит отклонению в соответствии с пунктами 1 и 4 статьи 35 Конвенции, а оставшаяся часть жалобы несовместима с положениями Конвенции *ratione materiae* и должна быть отклонена на основании пунктов 3 и 4 статьи 35 Конвенции.

Статьи и доклады

Роберт Спано. Демократические достоинства прав области прав человека: ответ на реитовские лекции лорда Сампшна 131

Документы Совета Европы

Заявление Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания о принципах, связанных с лечением лиц, лишенных свободы, в контексте пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) 139